

Grazie per aver scelto il marchio KARMA

Il prodotto Karma da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi invitiamo anche a visitare il sito www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

Thank you for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. We suggest to read this manual carefully before starting to use the device in order to take advantage of its full potential. We also invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.



Precauzioni ed avvertenze

- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- Non esponete il prodotto a temperature elevate (oltre i 40°) o eccessiva umidità.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- Trattate l'apparecchio, i suoi comandi e gli accessori con la dovuta delicatezza, evitando vibrazioni, cadute o colpi.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Per evitare possibili danni all'udito non utilizzate il megafono troppo vicino alle orecchie delle persone.



Avvertenze batterie di sicurezza batteria litio

Il prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile al litio. Non rimuovere, aprire o modificare le batterie. Per evitare rischio di incendi o esplosione non mettere in corto circuito il terminale di ricarica, non esporre la batteria a fiamme, calore, umidità ed evitare che subisca degli urti. Non tenere il prodotto in carica quando non è in uso. In caso di perdite di liquido dalla batteria non utilizzare l'apparecchio ed evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto lavare abbondantemente la parte interessata con acqua e se necessario consultare un medico.

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio.
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it registrandovi ed accedendo all'area riservata.

Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui prodotti acquistati.

Cautions and warnings

- Read carefully the instructions contained in this manual and follow them strictly.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- Don't open or take apart the device and don't make changes to it.
- Don't expose the product to high temperatures (above 40°) or excessive humidity.
- Do not allow flammable liquid, water or objects to enter the product.
- Don't touch the product with wet hands.
- Use the fixture, its controls and the accessories with due accuracy, avoiding falls, vibrations or impacts.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- To avoid possible hearing damages don't use the megaphone too close to people's ears.

Lithium battery safety warnings

The product is powered by a rechargeable lithium battery. Do not remove, open or modify the battery. To avoid the risk of fire or explosion, do not short-circuit the charging terminal, do not expose the battery to flames, heat, humidity and avoid shocks.

Do not maintain the product on charge when not in use. In the event of battery leaking, do not use the device and do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. In case of contact, wash the affected area with copious water and consult a doctor if necessary.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.

GT 1227LI



N°	FUNZIONE/DESCRIZIONE	FUNCTION / DESCRIPTION
1	Bordatura gommata antiurto	Protection rubber edge
2	Gancio di apertura / chiusura vano batteria	Battery compartment open / close clip
3	Microfono	Microphone
4	Selettore sirena / fischietto	Siren / whistle selector
5	Tasto per parlare	Talk button
6	Impugnatura	Handle
7	Cinghia di sicurezza	Security strap
8	Presa 12V	12V socket
9	Regolatore Volume	Volume control
10	Vano porta batterie	Battery compartment
11	Contenitore per batterie alcaline	Case for alkaline batteries
12	Led di ricarica	Charging led
13	Selettore ricarica / uso	Charging /using selector
14	Presa di ricarica type-C	Type-C charging port
15	Contatti batteria ricaricabile	Rechargeable battery contacts

Istruzioni di funzionamento

- Quando non utilizzato, il megafono può essere appoggiato sul bordo gommato (1) che previene danneggiamenti.
- Verificate che il selettore SIREN/WHISTLE (4) sia posto in posizione intermedia, su OFF/TALK. In tale posizione il megafono risulta spento.
- Accedete al vano batterie agendo sulla clip (2) ed estraete il pacco batterie. Per ricaricarlo è sufficiente utilizzare il cavo USB-C inserendolo nella presa (14) e collegandolo ad una normale presa USB. Ricordatevi di posizionare il selettore (13) su "charging". Il led (12) indicherà lo stato di ricarica. Terminata la ricarica scollegate il cavo USB, posizionate il selettore (13) su "using" e reinserite il pacco batteria nel megafono assicurandovi che i contatti (15) siano in basso.
- In alternativa al pacco batterie potrete utilizzare 8 batterie alcaline tipo C (non incluse). Inseritele nell'apposito contenitore (11), situato nel vano batterie (10), avendo cura di rispettare le polarità indicate. Sugeriamo di controllare periodicamente lo stato delle batterie affinché possano garantire un utilizzo efficace e prolungato.
- Chiudete il coperchio del vano batteria e bloccatelo tramite il sistema di chiusura (2).
- Una pratica presa 12V (8) consente di alimentare il megafono da una sorgente esterna, come ad esempio la batteria di una automobile. La presa non è in grado di ricaricare il megafono ma potrà alimentarlo in continuo.
- Posizionate il comando rotante di volume (9) a circa metà corsa.
- Impugnate il megafono portando il microfono (3) a circa 2-3 cm dalla bocca e premete il tasto di accensione (5) per iniziare a parlare. Il megafono può essere assicurato con l'apposita cinghia (7).
- Qualora volesse utilizzare la funzione SIREN o WHISTLE (sirena o fischietto), spostate il selettore (4) verso l'opzione desiderata. La funzione sirena genera un suono di allarme molto forte, udibile anche a lunga distanza. Per interromperlo ponete il selettore (4) in posizione centrale. Il volume (9) è sempre regolabile. Analogamente la funzione fischietto, produce un suono continuo molto potente che ha lo scopo di richiamare l'attenzione. Per interromperlo ponete il selettore (4) in posizione centrale. Il volume (9) è sempre regolabile.

Possibili problematiche e soluzioni

- Se il megafono non funziona, per prima cosa, rimuovete le batterie e controllate che siano cariche.
- Controllate che i contatti delle batterie combacino con quelli del vano portabatterie e che le batterie siano correttamente posizionate, rispettando le polarità.
- Se il megafono dovesse continuare a non funzionare, contattate il nostro centro assistenza per ulteriori chiarimenti.

Operating instructions

- When not used, the megaphone can be placed on a flat surface, thanks to the protective rubber edge (1).
- Check that the SIREN/WHISTLE (4) selector is on middle position (OFF /TALK). In this position the megaphone is switched off.
- Open the battery compartment by releasing the clip (2) and pull out the battery pack. To recharge it take the USB-C cable, insert it into the port (14) and connect the other side to USB socket. Remember to place the selector (13) on "charging". The led (12) will indicate the charging status. Once the recharge is completed disconnect the USB cable, place the selector (13) on "using" and insert again the battery pack into the megaphone, taking care that the contacts (15) are downwards.
- As an alternative to the battery pack, you can use 8 type C alkaline batteries (not included). Insert them into the specific case (11), located in the battery compartment (10), taking care to observe the indicated polarities. We recommend periodically checking the condition of the batteries to ensure effective and prolonged use.
- Close the battery compartment cover and lock it by means of the open/close clip (2).
- A practical 12V socket (8) allows to power the megaphone from an external source, such as a car's battery. This socket cannot recharge the megaphones, but it supplies continuous power.
- Position the volume control rotary knob (9) about halfway.
- Hold the megaphone bringing the microphone (3) at about 2-3 cm from your mouth and press the talk button (5) to start speaking. The megaphone can be secured with the specific strap (7).
- If you want to use the SIREN or WHISTLE function, use the switch (4) to select the desired option. The siren function produces a very loud alarm sound, which can be heard from a long distance. To stop it move the switch (4) to the middle position. The volume (9) is always adjustable. The whistle function produces a very loud continuous sound intended to catch people's attention. To stop it put the switch (4) in the middle position. The volume (9) is always adjustable.

Possible problems and solutions

- If the megaphone doesn't work, remove first of all the batteries and check that they are charged.
- Check that the battery contacts match up with those of the compartment and that the batteries are correctly positioned, respecting the polarities.
- If the megaphone still doesn't work properly, contact our technical service center for further explanations.

Simboli e normative



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - "Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute. La batteria incorporata, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non può essere rimossa dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria.

Symbols and directives

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.

The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl.

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy, illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

This device is powered by batteries subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health. The built-in battery, to be disposed of at the end of the useful life of the product, cannot be removed by the user. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional remove of the rechargeable battery.

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Potenza max / Max power	25 W
Diametro tromba / Horn diameter	23 cm
Alimentazione / Power supply	Batteria ricaricabile Li-Ion / Li-Ion rechargeable battery (7,4V 1800mAh) 8 batterie C mezzatorcia 1,5V (non incluse) / 8 x C 1,5V batteries (not included) Alimentazione esterna 12V  / 12V  external power supply
Raggio d'azione / Operating range	Fino a 800 m (in condizioni ottimali) / Up to 800 m (in ideal conditions)
Autonomia / Autonomy	Fino a 5 ore / Up to 5 hours
Sirena e fischietto / Siren and whistle	Si / Yes
Materiale / Material	ABS
Dimensioni / Dimensions	375 x 280 x 230 mm
Peso / Weight	1,18 Kg (batterie escluse) / 1,18kg (without batteries)

KARMA[®]
www.karmaitaliana.it

Prodotto da / produced by:
KARMA ITALIANA Srl
Via Gozzano 38/bis - 21052 Busto Arsizio (VA)



Ver: 24-1



Made in China